

Information note for relevant stakeholders regarding the UPR mechanism

اطلاعيه براي عوامل ذينفع مربوطه درباره ساز و کار بررسي ادواري جهاني هدف از صدور اين اطلاعيه مقدماتي، دادن اطلاعاتي به عوامل ذينفع مربوطه و ارائه برخي رهنمود ها به آنان درباره شيوه مساعدت احتمالي آنان به «بررسي ادواري جهاني»، ساز و کار جديد بررسي وضعيت حقوق بشر، است که شوراي حقوق بشر در قطعنامه ۵/۱ مورخ ۱۸ ژوئن ۲۰۰۷ تعيين کرد. رهنمود هاي فني بيشتري براي عوامل ذينفع مربوطه درباره بررسي ادواري جهاني را مي توان در نشاني زير مشاهده کرد:

<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Documents/TechnicalGuideEN.pdf>

قطعنامه ۶۰/۲۵۱ مجمع عمومي، که شوراي حقوق بشر را به وجود آورد، تصميم گرفت شورا بايد «بر مبناي اطلاعات بيطرفانه و موثق از اجرائي تعهدات و وظيفه هر کشور در زمينه حقوق بشر به شيوه اي که شمول فراگير و رفتار يکسان در مورد همه کشورها را تضمين کند، بررسي ادواري جهاني به عمل آورد؛ اين بررسي سازوکار مي تبني بر همکاري جمعي، بر مبناي گفتگوهاي تعاملي، با مشارکت کامل کشور مربوطه و با بذل توجه به نيازهاي آن در زمينه ايجاد امکانات خواهد بود؛ چنين ساز و کاري بايد کار هياتهاي مربوط به معاهدات را تکميل کند نه اين که آنها را تکرار کند (...). (ماده ۵ (ه)).

مبناي بررسي، اصول و هدفها، فرآيند و روشهاي آن، و همچنين نتايج بررسي در قطعنامه ۵/۱ مصوب ۱۸ ژوئن ۲۰۰۷ حقوق بشر در گزارش پنجمين اجلاس عادي (به اصطلاح «مجموعه نهادسازي») موجود و به هر شش زبان سازمان ملل متحد در نشاني زيردر دسترس است:

<http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/>

قطعنامه ۵/۱ امکان مشارکت فعالانه نهادها و موسسات ملي حقوق بشر را در سازوکار بررسي ادواري جهاني فراهم مي سازد. بررسي ادواري جهاني «مشارکت کليه عوامل ذينفع مربوطه، از جمله سازمانهاي غيردولتي و موسسات و نهادهاي ملي حقوق بشر را مطابق با قطعنامه ۶۰/۲۵۱ مورخ ۱۵ مارس ۲۰۰۶ مجمع عمومي و قطعنامه ۱۹۹۶/۳۱ مورخ ۲۵ ژوئن ۱۹۹۶ شوراي اقتصادي و اجتماعي، و همچنين هر تصميمي که شورا ممکن است در اين زمينه اتخاذ کند، تضمين مي نمايد. (پاراگراف ۳ (م)).

۱- هدفهاي بررسي ادواري جهاني

هدفهاي بررسي عبارتند از: (الف) بهبود وضعيت حقوق بشر در هر کشور؛ (ب) اجرائي وظيفه و تعهدات کشور مربوطه در زمينه حقوق بشر و ارزيابي تحولات مثبت و چالشهايي که کشور مربوطه با آن مواجه است؛ (ج) افزايش توانايي و امکانات و ياري فني به آن کشور، با مشورت و رضایت کشور فوق؛ (د) تعميم و مطرح کردن بهترين روشها بين کشورها و ساير عوامل ذينفع؛ (ه) پشتيباني از همکاري در ترويج و حمايت از حقوق بشر؛ (و) تشويق همکاري و مشارکت با شورا، ساير هياتهاي حقوق بشردفتر کميساري عالي حقوق بشر.

۲. مبنا

براساس قطعنامه ۵/۱ اسنادي که بررسي بر مبناي آنها استوار خواهد بود، عبارتند از:

- ۱- اطلاعات ارائه شده از سوی کشور مربوطه، که مي تواند به شکل گزارش ملي باشد، بر مبناي رهنمودهاي کلي مصوب ششمين اجلاس شوراي حقوق بشر، و هر اطلاعات ديگري که از نظر کشور مربوطه مناسب باشد، که مي تواند به صورت شفاهي يا مکتوب ارائه شود، مشروط بر اين که اطلاعات مکتوب ارائه شده از ۲۰ صفحه بيشتري نباشد.
- ۲- به علاوه مجموعه اي از اطلاعات موجود در گزارشهاي هياتهاي مربوط به معاهدات، روشهاي ويژه (نمايندگان دبیرکل)، شامل مشاهدات و اظهار نظرهاي کشور مربوطه و ساير اسناد رسمي مربوطه سازمان ملل، که نبايد از ۱۰ صفحه بيشتري شود، به وسيله دفتر کميساري عالي حقوق بشر تهيه شده است.

۳- اطلاعات بیشتر، معتبر و قابل اطمینان که از سوی سایر عوامل ذینفع مربوطه به بررسی ادواری جهانی ارائه شده که شورا در بررسی باید مورد توجه قرار دهد. دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر خلاصه‌ای از چنین اطلاعاتی تهیه خواهد کرد که نباید از ۱۰ صفحه بیشتر باشد. سایر عوامل ذینفع مربوطه شامل سازمان‌های غیر دولتی است. اسناد تهیه شده به وسیله دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر باید از ساختار «رهنمودهای کلی» درباره اطلاعات ارائه شده به وسیله کشور مربوطه، که در ششمین جلسه شورای حقوق بشر به تصویب آن رسید، پیروی کند.

۳- فرآیند

رسیدگی به بررسی ادواری جهانی در یک گروه کاری متشکل از ۴۷ کشور عضو شورای حقوق بشر انجام خواهد شد، نتیجه آن گزارشی خواهد بود شامل خلاصه‌ای از اقدامات، نتایج یا توصیه‌ها، و تعهدات داوطلبانه کشور مربوطه. لطفا توجه داشته باشید که، مطابق قطعنامه ۵/۱:

اول - کشورها تشویق می‌شوند اطلاعاتی را که تسلیم می‌کنند «از طریق روند مشورتی گسترده در سطح ملی با همه عوامل ذینفع مربوطه آماده کنند.» (پاراگراف ۱۵ (الف));

دوم - «اطلاعات بیشتر، معتبر و قابل اطمینان که از سوی سایر عوامل ذینفع مربوطه به بررسی ادواری جهانی ارائه شده» به وسیله دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر به صورتی که از ۱۰ صفحه بیشتر نشود خلاصه خواهد شد. (پاراگراف ۱۵ (ج));

سوم - سایر عوامل ذینفع مربوطه می‌توانند در گروه کاری در بررسی شرکت کنند (پاراگراف ۱۸ (ج));

چهارم - پیش از تصویب نتیجه از سوی اجلاس عمومی شورا، به کشور مربوطه باید فرصت داده شود به سوال‌ها یا مسائل پاسخ دهد؛ سایر عوامل ذینفع مربوطه فرصت خواهند داشت پیش از تصویب نتیجه به وسیله جلسه عمومی اظهار نظرهای کلی به عمل آورند (پاراگراف‌های ۲۹ و ۳۱).

پنجم - نتیجه بررسی ادواری جهانی، به عنوان ساز و کاری مبتنی بر همکاری جمعی باید در درجه اول به وسیله کشور مربوطه، و در صورت اقتضا، به وسیله سایر عوامل ذینفع مربوطه اجرا شود (پاراگراف ۳۳).

۴ - جلسات آینده بررسی ادواری جهانی

عوامل ذینفع شاید بخواهند برای بررسی چرخه کامل کشورهایی که وضعیت حقوق بشر آن‌ها بررسی خواهد شد و برای جدول زمانی اجلاس آتی به نشانی‌های زیر دسترسی داشته باشند:

۱- کشورهایی که به وضعیت حقوق بشر آن‌ها از ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۱ رسیدگی خواهد شد.

۲- جدول زمانی اجلاس آتی

۵- تسلیم مطالب برای خلاصه اطلاعات عوامل ذینفع به دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر

عوامل ذینفع مربوطه که می‌خواهند اطلاعاتی برای رسیدگی و گنجاندن احتمالی آن‌ها از سوی دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر در خلاصه اطلاعات عوامل ذینفع تسلیم کنند می‌توانند مطالب خود را به نشانی زیر ارسال دارند:
UPRsubmissions@ohchr.org

عوامل ذینفع باید مطالب ارسالی خود را به سندی ۵ صفحه‌ای محدود کنند که گزارشی مشروح‌تر برای ارجاع می‌توان به آن ضمیمه کرد.

ضرب الاجل سازمان‌های غیر دولتی برای ارسال مطالب خود جهت اجلاس‌های آتی بررسی ادواری جهانی در اینجا در دسترس است.

لطفا توجه داشته باشید در خلاصه اطلاعات سایر عوامل ذینفع که از سوی دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر آماده شده به فهرست منابع مربوطه که آنلاین اعلام خواهد شد، اشاره می‌شود.

۶- تماس برای اطلاعات بیشتر

واحد جامعه مدنی دفتر کمیساریای عالی حقوق بشر

Tel. +41 22 917 9656

Fax. +41 22 917 9011

e-mail: civilsocietyunit@ohchr.org